

# Manual de montagem e utilização

## S-Box



---

Última atualização: V7.20191001



30322616-02-PT

Leia e observe este manual. Guarde este manual para o uso futuro. Observe que eventualmente existe uma versão mais atualizada deste manual na homepage.

## **Impressum**

### **Documento**

Manual de montagem e utilização

Produto: S-Box

Número do documento: 30322616-02-PT

Manual original

Idioma original: Alemão

### **Copyright ©**

Müller-Elektronik GmbH

Franz-Kleine-Straße 18

33154 Salzkotten

Alemanha

Telef: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0

Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90

Email: [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)

Página na Internet: <http://www.mueller-elektronik.de>

## Índice

<b>1</b>	<b>Descrição do produto</b>	<b>4</b>
1.1	Exigências mínimas ao sistema	4
1.2	Elementos de operação	4
<b>2</b>	<b>Montagem e cabeamento</b>	<b>6</b>
2.1	S-Box com conector Sub-D com joystick	6
2.2	S-Box com conector Sub-D sem joystick	6
2.3	S-Box com conector CPC	6
<b>3</b>	<b>Operação</b>	<b>7</b>
3.1	Configuração do protocolo AUX	7
3.2	Atribuição de funções	7
3.3	Visualização de funções	7
<b>4</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>9</b>
4.1	Dados técnicos da S-Box	9
4.2	Ocupação do conector	9
4.2.1	Conector Sub-D de 9 polos	9
4.2.2	Conector CPC de 9 polos	9
4.3	Atualização de software	10
4.4	Descarte	10
<b>5</b>	<b>Declaração de conformidade UE</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Visão geral dos artigos</b>	<b>12</b>

## 1 Descrição do produto

A S-Box é uma caixa de controle de seção com interruptores mecânicos para o controle de seções e do interruptor geral de um pulverizador ISOBUS.

A S-Box pode ser usada adicionalmente ao joystick ISOBUS ou também sozinha, para o controle das seções de um pulverizador.

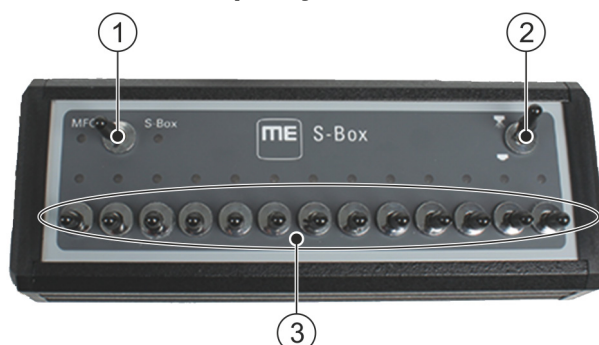
Existem versões para 9, 13 e 18 seções.

### 1.1 Exigências mínimas ao sistema

Determinada versão do software precisa estar instalada no seu controlador ISOBUS, de acordo com a quantidade de seções que você controla com a S-Box.

Seções	SPRAYER-Controller MIDI e MAXI 2.0	SPRAYER-Controller MIDI e MAXI 3.0
9, 13	5.2xx	7.0
18	6.4i	7.0

### 1.2 Elementos de operação



①	Comutador de função
②	Interruptor geral das seções
③	Interruptor de seção

**Funções padrão dos interruptores:**

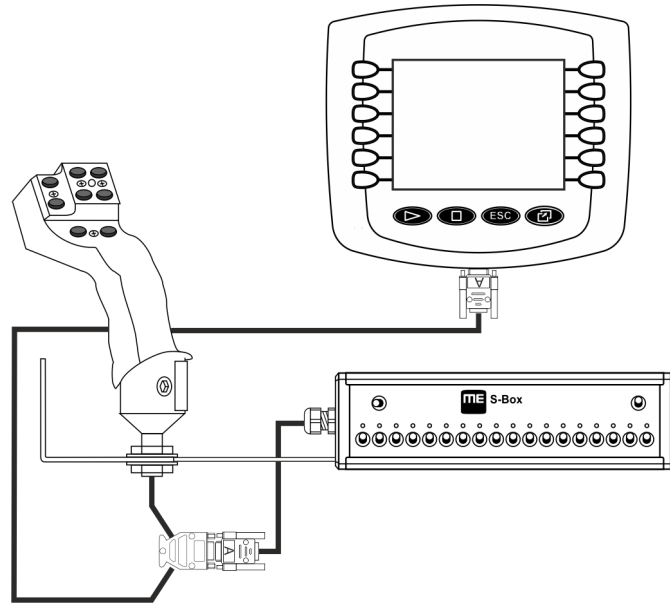
<b>Interruptor</b>	<b>Posição</b>	<b>Significado</b>
Comutador de função	MFG	A S-Box não tem função. De acordo com o modo selecionado as seções podem ser controladas através do joystick.
	S-Box	A S-Box está ativa. Na tela de trabalho do pulverizador é mostrado o símbolo S-Box. O controlador avalia as atuais posições dos interruptores do interruptor geral das seções e dos interruptores de seção.
Interruptor geral das seções	Ativado	Todas as seções ativadas através dos interruptores de seção estão em condição ativa.
	Desativado	Todas as seções ativadas através dos interruptores de seção estão em condição pré-selecionada.
Interruptor de seção	Ativado	A seção selecionada está ativa ou pré-selecionada, de acordo com a posição do interruptor geral das seções.
	Desativado	A seção selecionada não está ativa.

## 2 Montagem e cabeamento

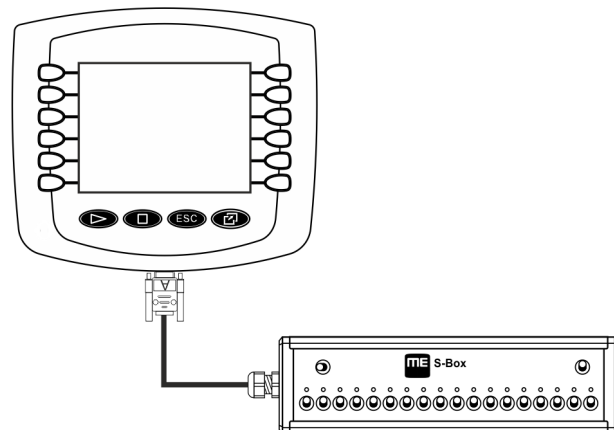
Existem três versões diferentes de como você pode montar a S-Box:

- Unir a S-Box com um joystick conectado ao terminal através de um conector Sub-D.
- Unir a S-Box com um terminal através de um conector Sub-D.
- Unir a S-Box com a tomada ISOBUS de cabine através de um conector CPC.

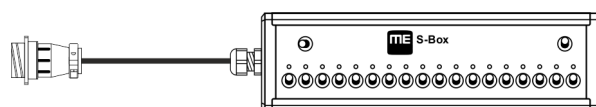
### 2.1 S-Box com conector Sub-D com joystick



### 2.2 S-Box com conector Sub-D sem joystick



### 2.3 S-Box com conector CPC



## 3 Operação

### 3.1 Configuração do protocolo AUX


Durante a configuração da S-Box você deve selecionar se deseja usar o protocolo Auxiliary 2. Se você utilizar este protocolo poderá atribuir diversas funções à S-Box.

#### Procedimento

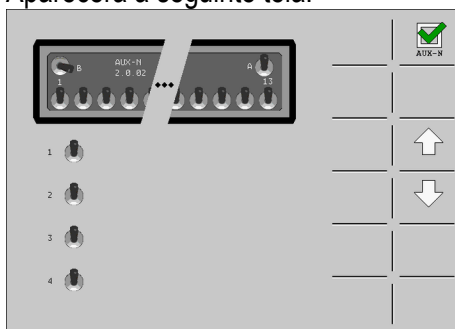
Você seleciona o protocolo AUX assim:


- A S-Box está montada corretamente.
- O terminal está desligado.

1. Inicie o terminal.

2.  - Abra o aplicativo da S-Box.

⇒ Aparecerá a seguinte tela:



3.  - Ative ou desative o protocolo AUX2.

⇒ Agora você pode trabalhar com o protocolo AUX selecionado.

### 3.2 Atribuição de funções

A atribuição das funções do controlador ISOBUS é feita no terminal. Você vai saber como deve proceder no manual de usuário do terminal.


### 3.3 Visualização de funções

#### Procedimento

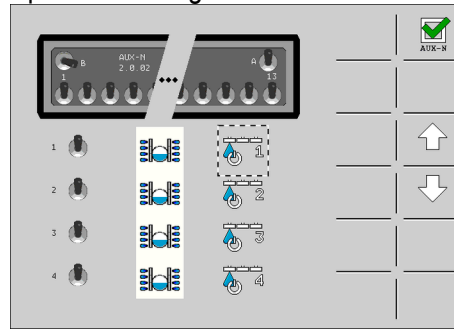
As funções atribuídas à S-Box podem ser vistas da seguinte forma:



- Você selecionou o protocolo AUX2 durante a configuração da S-Box.
- O seu controlador ISOBUS está conectado à tomada ISOBUS.
- Você atribuiu funções ao S-Box.

1. Inicie o terminal.

2.  - Abra o aplicativo da S-Box.

⇒ Aparecerá a seguinte tela:



⇒ Você poderá ver a qual interruptor da S-Box está atribuída qual função do controlador ISOBUS. Você pode visualizar a ocupação de outros interruptores com os botões  .



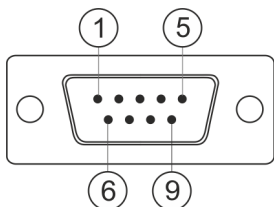
## 4 Dados técnicos

### 4.1 Dados técnicos da S-Box

Parâmetro	Valor
Alimentação de energia	10,5 V-16 V
Corrente absorvida	Máx. 0,7 A
Temperatura	-20 °C – +70 °C
Carcaça	Extrudado em alumínio com tampas de extremidade em plástico
Grau de proteção	IP42

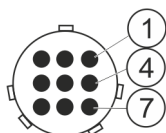
### 4.2 Ocupação do conector

#### 4.2.1 Conector Sub-D de 9 polos



Pino	Sinal	Pino	Sinal
1	CAN_L_Out	6	0 VE
2	CAN_L_In	7	CAN_H_In
3	CAN_0 V	8	CAN_EN_Out
4	CAN_H_Out	9	12 VE
5	CAN_EN_In		

#### 4.2.2 Conector CPC de 9 polos



Pino	Sinal	Pino	Sinal
1		6	CAN_E
2	CAN_L_In	7	12 VE
3	CAN_L_Out	8	CAN_0 V
4	CAN_H_In	9	0 VE

Pino	Sinal	Pino	Sinal
5	CAN_H_Out		

### 4.3

#### Atualização de software

Você pode atualizar a S-Box com auxílio do Downloadmanager 2.

Antes de realizar uma atualização, assegure-se de que o comutador de funções está na posição “MFG”.

### 4.4

#### Descarte



Por favor, após o seu uso descarte este produto como sucata eletrônica, de acordo com as legislações válidas em seu país.

## 5 Declaração de conformidade UE

Através desta declaramos que o dispositivo identificado a seguir, em sua concepção e projeto bem como na versão por nós colocada em circulação, corresponde aos requisitos básicos de segurança e saúde da diretiva CE 2014/30/EU. Esta declaração perde a sua validade em caso de alterações do dispositivo que não tenham sido acordadas conosco.

Normas harmonizadas aplicadas: EN ISO 14982:2009  
(Diretiva sobre compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU)

## 6 Visão geral dos artigos

Número de artigo	Denominação
30322608	S-Box 9 seções com conector Sub-D 9 polos
30322616	S-Box 13 seções com conector Sub-D 9 polos
30322618	S-Box 18 seções com conector Sub-D 9 polos
30322638	S-Box 9 seções com conector CPC 9 polos para terminais de terceiros
30322646	S-Box 13 seções com conector CPC 9 polos para terminais de terceiros
30322647	S-Box 18 seções com conector CPC 9 polos para terminais de terceiros



